

• DENTAL WATER FLOSSER • ИРРИГАТОР ПОЛОСТИ РТА •
• MUNDDUSCHE •

MODEL/МОДЕЛЬ/MODELL:
P-122 / P-131


KENWELL

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BEDIENUNGSANLEITUNG



P-122



P-131

not impair its technical characteristics, and are the result of improvements in its design or production technology.

SAVE THIS INSTRUCTION

ИРРИГАТОР ПОЛОСТИ РТА

МОДЕЛЬ:Р-122 / Р-131

Уважаемый покупатель! Поздравляем с приобретением бытовой техники торговой марки KENWELL. Мы гарантируем высокое качество, безупречное функционирование и безопасность приобретенного Вами прибора при соблюдении всех правил его эксплуатации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Технические характеристики:

Напряжение:100-240 В, частота: 50/60 Гц, мощность:18 Вт

Максимальное давление струи: 890 кПа

Частота пульсаций струи: 1700 импульсов/мин

Емкость резервуара: 600 мл

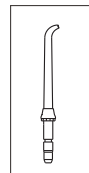
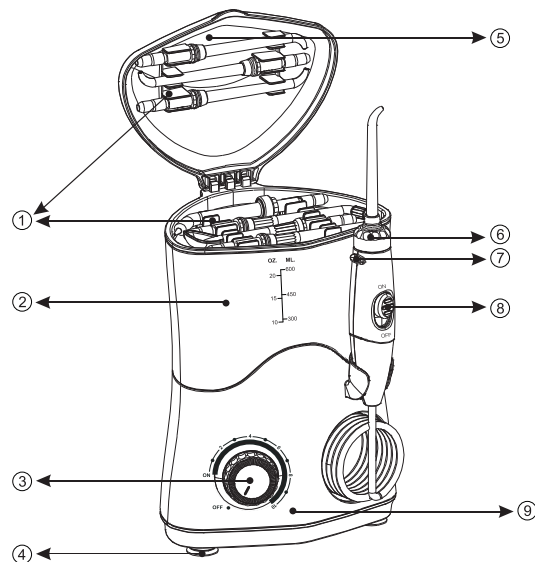
Рекомендации покупателю

При покупке прибора необходимо проверить его на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на комплектность. Необходимо проверить наличие гарантийного талона и правильность его заполнения (наличие печати продажи и продавца). Необходимо сохранять кассовый чек, руководство по эксплуатации, гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации. Документация, прилагаемая к прибору при утрате, не возобновляется. При обращении в сервисный центр, если невозможно определить дату покупки, гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

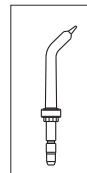
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Отдел для хранения насадок / 2. Резервуар для воды

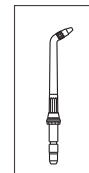
3. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ / Регулятор давления воды
4. Ножки / 5. Крышка резервуара для воды
6. Механизм вращения насадки для воды
7. Кнопка извлечения насадки
8. Кнопка паузы
9. Корпус



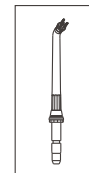
Стандартная насадка



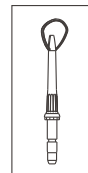
Насадка пародонтическая



Насадка ортодонтическая



Насадка для удаления зубного налета



Насадка для чистки языка

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките прибор из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы (пластиковые пакеты, полистирол и т. п.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций. Сохраните упаковку для дальнейшего хранения прибора.

После перевозки при отрицательных температурах прибор необходимо оставить в помещении минимум на 2 часа перед использованием.

При первом использовании / во время эксплуатации в приборе может образоваться воздушная пробка, которая препятствует нормальному поступлению воды. Для устранения пробки смотрите раздел "УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK"

Подготовка к эксплуатации

Отсоедините резервуар с крышкой от базы.

На дне резервуара находится резиновая пробка. Во время эксплуатации прибора пробка должна находиться на своем месте.

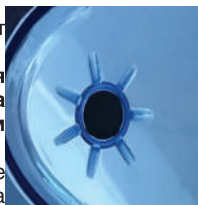
Заполните резервуар теплой водой. Не наливайте в резервуар воду, температура которой превышает 40°C. Это может привести к ожогам слизистой оболочки полости рта. Закройте резервуар крышкой. Расположите резервуар в базе, слегка нажмите на него сверху для более плотной установки.

Внимание! Заполняйте прибор только фильтрованной или дистиллированной водой. Водопроводная вода содержит примесь солей, песка, извести, которые засоряют прибор.

Прибор с засорами из-за грязной воды или плохой очистки, со следами использования запрещенных средств снимается с гарантии.

Не используйте растворы, которые содержат йод и отбеливающие элементы.

Наполняйте резервуар водой или растворами (ополаскивающие или лечебные растворы), которые Вам рекомендовал Ваш стоматолог и ничем другим. Жидкость не должна быть с осадком или вязкой, иначе прибор засорится.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Заметка. Если лечащий врач порекомендовал Вам принимать антибиотики перед процедурами по гигиене полости рта, обязательно проконсультируйтесь с Вашим стоматологом перед использованием прибора, или любого другого устройства для гигиены полости рта.

Внимание!

Свяжитесь со стоматологом, если:

- Вы сомневаетесь в безвредности использования прибора.
- после использования прибора появляется чрезмерное кровотечение десен, либо если кровотечение продолжается после 2-х недельного использования прибора.

Установка насадки

Поместите насадку в отверстие рукоятки прибора до щелчка.

Снятие насадки

Для снятия насадки нажмите кнопку извлечения насадки и потяните насадку вверх.

Внимание! Не нажимайте на кнопку извлечения насадки во время работы прибора. Не производите замену насадки во время работы прибора. Не заменяйте насадки чрезмерно часто, так как уплотнения отверстия и механизм подвержены износу.

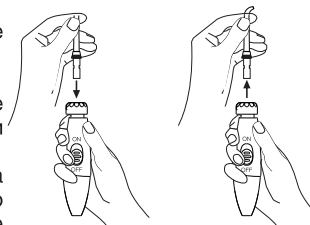
Насадки прибора, как предмет личной гигиены, под гарантию не попадают.

Выбор уровня давления воды

Переведите регулятор давления воды в крайнее левое положение - минимальное давление воды. Постепенно увеличивайте давление до необходимого Вам уровня, поворачивая регулятор вправо.

Расположение во рту

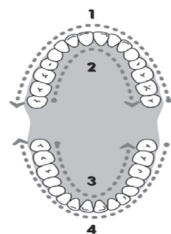
Расположите насадку в ротовой полости. Направьте кончик насадки на зубы. Свободной рукой включите прибор. Выберите необходимый уровень давления воды. Направляйте струю, поворачивая насадку. Смыкайте губы, чтобы избежать



разбрызгивания воды, но не закрывайте рот, давая воде свободно вытекать наружу. Для лучших результатов начинайте с боковых, дальних зубов, двигаясь к передним зубам. Перемещайте насадку от зуба к зубу, делая паузы между перемещениями. Продолжайте чистку до тех пор, пока зоны вокруг зубов и между зубами не станут чистыми.

Прибор автоматически выключится через

2 минуты. Если необходимо продолжить использование, снова включите прибор.



Рекомендации по применению.

Внимание! Не направляйте струю воды под язык, в ухо, в нос и другие части тела, для которых не предназначен прибор. Давление струи воды, производимое прибором, может нанести серьезный вред в этих участках тела. Не используйте прибор, если у Вас в полости рта есть ювелирные украшения. Извлеките их перед применением. Не используйте прибор, если у Вас открытая рана на языке / в полости рта.

ПАУЗА

Вы можете на время прекратить подачу воды переключением кнопки паузы на рукоятке прибора вниз.

АКСЕССУАРЫ

Стандартная насадка применяется для ежедневной чистки зубов.

Насадка для чистки языка

применяется для очистки языка от налета и бактерий. Аккуратно расположите насадку по центру языка. Прилагая небольшое усилие, тяните насадку вдоль языка, в направлении губ. Повторите несколько раз, чтобы очистить всю поверхность языка. В процессе можно постепенно увеличивать давление воды в случае, если это не приносит дискомфорта.

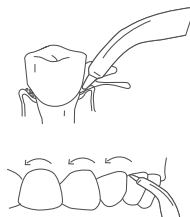


Насадка для удаления зубного налета применяется для чистки коронок, имплантов, мостов. Эффект достигается за счет необычной



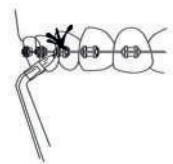
формы насадки в форме трезубца.

Насадка пародонтическая (для чистки десневых карманов) Насадка для чистки десневых карманов позволяет подавать воду или антибактериальный раствор непосредственно в периодонтальные карманы. Для этого расположите мягкий кончик насадки напротив зуба под углом в 45 градусов и аккуратно заведите насадку под линию десны, в десневой карман.



Насадка ортодонтическая

применяется для очистки труднодоступных областей: вокруг брекетов, коронок, мостов и зубных протезов. Прилагая небольшое усилие, перемещайте насадку в направлении от коренных зубов к передним, очищайте пространство вдоль линии десен, на некоторое время задерживайте насадку между зубами, чтобы очистить участок между ними и вокруг брекета (коронки), затем очищайте внутреннюю сторону зуба и переходите к следующему.



ЧИСТКА ПРИБОРА

Отключите прибор от электросети. Отсоедините резервуар для воды. Вылейте остатки воды и промойте резервуар чистой водой, дайте высохнуть. Протрите корпус прибора влажной, а затем сухой тканью. Установите резервуар на корпус. Осторожно сверните шнур питания. Для чистки прибора используйте только чистую воду или нейтральные чистящие средства. Не используйте абразивные и химические чистящие средства, полироль, жесткие мочалки и острые предметы, так как они могут повредить прибор. Не мойте насадки водой с температурой выше 40°C.

-Если использовался ополаскиватель, его остатки необходимо слить и очистить прибор. Для этого налейте в резервуар отфильтрованную воду и прогоните воду через использованную насадку, включив прибор.

-Дезинфекция прибора. Налейте 200-300 мл 40 % раствора медицинского спирта в резервуар и прогоните раствор через насадки, включив прибор. Через час промойте резервуар

чистой водой, налейте фильтрованную чистую воду и прогоните еще раз через насадки.

ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в собранном виде, в сухом, чистом месте, вдали от детей.

При перевозке и хранении прибора необходимо соблюдать следующие правила: - прибор должен быть пустым и полностью сухим. - после перевозки при отрицательных температурах прибор необходимо оставить в помещении минимум на 2 часа перед использованием.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ

Неисправность	Причина	Действия по устранению неисправностей
Протечка между насадкой и поворотным механизмом насадки.	Н а с а д к а установлена некорректно.	Снимите насадку и установите ее снова.
Течь мягкого кончика пародонтической насадки для чистки десневых карманов/ ортодонтической насадки.	К о н ч и к порван.	Замените насадку.
Протечка шланга.	П о в р е ж д е н шланг.	Замените шланг в сервисном центре.
Протечка резервуара.	Резервуар неправильно размещен на базе прибора, либо клапан резервуара перевернут, либо клапана нет.	Разместите резервуар согласно инструкции. Правильно установите клапан в резервуаре. При отсутствии клапана обратитесь в сервисный центр.
Слабое давление воды в приборе/вода не идет.	Резервуар некорректно размещен на базе. Вода в резервуаре закончилась.	Переустановите резервуар. Наполните резервуар водой.

Прибор не включается.	Мотор не работает.	Убедитесь, что в сети есть ток. Для проверки подключите к сети любое другое электрическое устройство.
Насадка и резервуар правильно установлены, в резервуаре есть вода, но вода не течет.	Возможно образование воздушной пробки в помпе.	Для устранения пробки включите прибор и слегка втяните в себя воздух из насадки, не глотая поступившую внезапно воду.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прибор предназначен для домашнего использования. Используйте прибор строго по назначению в соответствии с рекомендациями Вашего стоматолога.

- перед первым подключением прибора в сеть проверьте, соответствует ли электропитание Вашего прибора, указанное на технической этикетке на приборе, электропитанию в Вашей сети.
- если вы уронили прибор и на нем появились видимые повреждения, не пользуйтесь прибором. Отнесите его в сервисный центр для проверки.
- не допускайте ударов и падений прибора.
- не погружайте прибор / сетевой шнур / вилку в воду.
- не хватайтесь за вилку мокрыми руками.
- проинструктируйте и присматривайте за детьми или людьми с ограниченными возможностями, чтобы они пользовались прибором правильно.
- лица, которые не могут самостоятельно управлять прибором, а также лица с ослабленной чувствительностью ротовой полости не должны пользоваться данным прибором.
- держите прибор в месте, недоступном для маленьких детей. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению несчастных случаев и опасных ситуаций, как например, к случайному проглатыванию насадок.

- не эксплуатируйте прибор на влажной поверхности/полу.
- не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- отключайте прибор от сети перед его очисткой.
- не используйте для очистки прибора абразивные, химические чистящие средства.
- не эксплуатируйте поврежденный прибор или прибор с поврежденным сетевым шнуром/вилкой/розеткой.
- не позволяйте сетевому шнуру перегибаться под острым углом и касаться горячих поверхностей.
- используйте только рекомендованные производителем аксессуары.
- отключайте прибор от сети, если он не эксплуатируется.
- используйте прибор только по его прямому назначению.
- не подвергайте прибор ударам или другому механическому воздействию.
- ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно! В случае обнаружения сервисным центром вскрытия прибора, гарантия с прибора снимается.
- в процессе работы с прибором, пожалуйста, соблюдайте технику безопасности.
- неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и нанести вред пользователю.
- при эксплуатации прибора с нарушениями руководства по эксплуатации, описанными в данной инструкции, прибор снимается с гарантии и ремонт производится за счет владельца.
- не оставляйте прибор там, откуда он может упасть и попасть в воду.
- не используйте прибор во время принятия ванн.
- не направляйте струю воды под язык, в ухо, в нос и другие части тела, для которых не предназначен прибор. Давление струи воды, производимое прибором, может нанести серьезный вред в этих участках тела.
- не наливайте в резервуар воду, температура которой превышает 40°C. Это может привести к ожогам слизистой оболочки полости рта.

- наполняйте резервуар только отфильтрованной или дистиллированной водой или растворами (ополаскивающие или лечебные), которые Вам рекомендовал Ваш стоматолог, и ничем другим. Жидкость не должна быть с осадком или вязкой, иначе прибор засорится.
- в случае проведения лечения в ротовой полости, а также при тяжелых формах пародонтита перед применением проконсультируйтесь со стоматологом.
- не помещайте посторонние предметы в прибор.
- располагайте прибор и шнур прибора вдали от нагревательных приборов и поверхностей.
- не используйте растворы, которые содержат йод и отбеливающие элементы.
- обязательно выливайте остатки воды из резервуара и включите прибор на 2-3 секунды для его полного осушения после использования. В случае несоблюдения санитарно-гигиенических норм использования прибора в нем может развиваться плесень и бактерии, что может нанести вред здоровью, привести к возникновению неприятного запаха из прибора и неполадок в работе прибора.
- не переполняйте резервуар. Вода в резервуаре не должна превышать максимально допустимую отметку на стенке резервуара.
- не включайте прибор с пустым резервуаром за исключением случая, когда необходимо осушить прибор после использования.
- не используйте прибор там, где ведутся работы по распылению аэрозолей, кислорода или других газов и жидкостей.
- не используйте прибор, если у Вас есть открытая рана в полости рта.
- не используйте прибор, если вы носите какие-либо предметы, украшения на губах, зубах, на языке, во рту. Удалите их перед использованием прибора.
- не позволяйте детям играть или пользоваться прибором. Будьте особенно внимательны, если прибор эксплуати-

руется вблизи детей.

- прибор не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.



ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, так как электроприбор содержит электрические и электронные компоненты не пригодные для утилизации с бытовым мусором. Сдавая прибор на утилизацию, вы сохраняете природу. Обязательно учитывайте действующее государственное и местное законодательство.

ВНИМАНИЕ! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики прибора, с целью улучшения его свойств, а также изменять комплектацию и цвет прибора без предварительного уведомления потребителей.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

**ИРРИГАТОР ПОЛОСТИ РТА
МОДЕЛЬ Р-122 / Р-131**

Дата производства: 12.2020

Срок хранения: не ограничен.

По всем вопросам и жалобам обращаться в информационный центр.

Тел.: 8(925)507-74-46; e-mail: ves-opt@inbox.ru

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

ЕАЭС № ЕАЭС RU С-НК БЛ08 В 00957/20
Серия **RU** № **0233088**

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Орган по сертификации "ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ" Общества с ограниченной ответственностью "Ивановский Фонд Сертификации". Место нахождения (адрес юридического лица): 153032, Россия, Ивановская область, город Иваново, улица Станостроителей, дом 1, помещение 189, этаж 4. Адрес места осуществления деятельности: 153032, Россия, Ивановская область, город Иваново, улица Станостроителей, дом 1. Телефон: +7 (4932) 77-34-67; Адрес электронной почты: info@i-s.ru; Аттестат аккредитации № RA.RU.115/08 от 24.03.2016 г.

ЗАЯВИТЕЛЬ Общество с ограниченной ответственностью "Т.К. Инкомтехпром". Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 127018, РОССИЯ, город Москва, улица Суздальский вал, дом 5, строение 28, этаж 0, комната 5, ОГРН 1037739354113, номер телефона +79255077442, адрес электронной почты info@td-ves.ru

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Фирма "VES ELECTRIC LIMITED". Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: ГОНКОНГ, Unit 1301, 13/F, Chung Nam Building 1 Lockhard RD, Wanchai, Hong Kong. Адреса мест осуществления деятельности по изготовлению продукции (см. Приложение – бланк № 0741508)

ПРОДУКЦИЯ Приборы бытовые электрические для гигиены полости рта, торговых марок "VES electric", "CAMRY", "KENWELL", "TZ FIRST", типоскопление и модели (см. Приложение – бланки № 0741508, № 0741510, № 0741511). Изготовлена в соответствии с Европейскими директивами 2014/35/EU, 2014/30/EU. Серийный выпуск

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8509800000

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ Протокол испытаний № 200414/П-046 от 14.04.2020 г. – Испытательная лаборатория "Ивановский Центр Сертификации" ООО "Ивановский Фонд Сертификации" (Аттестат аккредитации № RA.RU.21A021), Протокол испытаний № 2020-0372 от 06.05.2020 г. – Испытательная лаборатория ООО "ТестСертифико" (Аттестат аккредитации № RA.RU.21TC05), Протокол испытаний № 0381-08-20 от 18.05.2020 г. – Испытательный центр электрооборудования ФБУ "Ростовский ЦСМ" (Аттестат аккредитации № RA.RU.21ME22), Акт анализа состояния производства № 20031292/ПТС.РА от 25.03.2020 г., выдан ОС "ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ" ООО "Ивановский Фонд Сертификации" (Аттестат аккредитации № RA.RU.115/08), Эксплуатационные документы, Схема сертификации 1с

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (см. Приложение – бланк № 0741512)

СРОК ДЕЙСТВИЯ С ВКЛЮЧИТЕЛЬНО 18.05.2020 **ПО** 17.05.2021

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации:  Иван Сергей Александрович (И.О.)
Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)):  Иванов Александр Вениаминович (И.О.)

